



*University Relizane
Faculty of Law
Department of private Law*



10/04/2025

LECTURES ON: LEGAL ENGLISH TERMS IN DIFFERENT FIELDS OF LAW

***Lectures for first-year students Bachelot of
Law Division common stem***

By: Dr. Yousfi Mohammed

Academic year : 2024_2025

LECTURE NO:01**مدخل للعلوم القانونية:****Introduction to legal sciences:**

نحاول في هذه المحاضرة دراسة بعض اهم المصطلحات ذات الصلة بمقياس مدخل للعلوم القانونية حتى يتسنى للطلبة الإلمام بكل ما له علاقة بالقانون و فهمه.

In this lecture, we attempt to study some of the most important terms related to the Introduction to Legal Sciences standard so that students can become familiar with and understand everything related to the law.

-تعريف القانون: هو مجموعة من القواعد القانونية التي توجه (تحكم) السلوك الافراد داخل المجتمع.

I-Definition of Law: it is a group of legal rules that guides (governs) human conduct in society.

-تصنيف القانون: يمكن تصنيف القانون إلى قانون عام و خاص وفقا لذلك ، حيث يمكننا التمييز بين القانون الموضوعي والقانون الإجرائي.

II-Classification of law: law can be classified into Public law and Private according, as we could distinguish between Substantive law and Procedural law.

تعريف القانون العام و الخاص:**Definition of public and private law:**

-القانون العام: هو مجموعة القواعد القانونية التي تبين نظام الدولة الاساسي وتنظم العلاقات التي تنشأ بين الدولة وغيرها من الدول, أو بين الدولة أو أحد فروعها وأي فرد من الافراد العاديين, وتظهر الدولة هنا باعتبارها صاحبة السلطة والسيادة العامة في البلد، ويشمل:

A-Public law : It is a set of legal norms that sets out the basic state system and regulates the relations that arise between the state and other states, or between the state or one of its branches and any private individual, and the state appears here as the owner of Public Authority and sovereignty in the country, and it includes:

a-Constitution law: it deals with relationship between individuals and the state and govern different authority in the state, such as executive, legislative and judiciary.

b-Administrative law: it refers to the body of law which regulates administrative concerns and defines the powers of administrative agencies.

c-International public law: it governs relationship between sovereign state, and the set-up of international institution as the United Nations and European community, and human rights.

d-Penal/Criminal law: the area of law which defines crimes and their punishments.

e-Criminal procedure law: it deals with processes (procedures) used in criminal trials or cases.

-القانون الخاص: هو مجموعة القواعد القانونية التي تنظم علاقات الافراد (الاشخاص الطبيعيين) او الاشخاص المعنوية الخاصة بالشركات الخاصة والجمعيات فيما بينهم, أو بينهم وبين الدولة, لكن تظهر الدولة أو أحد فروعها باعتبارها شخص عادي في هذه العلاقة لا باعتبارها صاحبة السلطة والسيادة، ويشمل:

B-Private Law: It is a set of legal rules that regulate the relations of individuals (natural persons) or private moral persons such as private companies and associations

among themselves, or between them and the state, but the state or one of its branches appears as an ordinary person in this relationship and not as the owner of authority and sovereignty, and it includes:

Civil Law: it deals with non-criminal matters such as contract law property law and civil liability.

Trade/Commercial Law: it governs commercial acts and regulates relationship between traders.

Labour/Employment Law: it concerns legal relations between employers and employees (worker rights, job security, the right to strike and the minimum wage...).

International Private Law: (conflict of law) it aims to determine the legal system applicable and jurisdiction .

Civil Procedure Law: it concerns processes and procedures applicable in civil and non-criminal trials.

LECTURE NO:02

تميز بين القانون العام و الخاص:

يختلف القانون العام عن القانون الخاص في نوعية الأشخاص الذين يؤثر فيهم كل قانون، والمصلحة التي يهدف القانون إلى حفظها: إذ يؤثر القانون العام في كافة أفراد المجتمع (الأشخاص الطبيعيين والمعنويين) ويدافع عن المصلحة العامة، أما القانون الخاص فيؤثر في الأشخاص الطبيعيين (المواطن و المواطنة)، أو الأشخاص المعنويين (الجمعيات، الهيئات، المؤسسات العمومية والخاصة) ويدافع عن المصالح الخاصة لهؤلاء الأشخاص، ففي صورة نزاع بين مؤسسة عمومية مع شخص طبيعي أو معنوي من المؤسسات الخاصة فإن الأمر يحسمه القانون العام إن كان الموضوع متعلقا بانزاع للمصلحة العامة مثلا ويحسمه القانون الخاص إن كان نزاعا في إطار عقد شراء أو عقد اسداء خدمات. أما إن تعلّق الأمر مثلا بجريمة سرقة فإن مصلحة المجتمع ككل تقتضي بتجريم السرقة ومعاقبتها (قانون عام) وتقتضي من ناحية أخرى بحق المتضرّر في التعويض وفي استرداد المسروق أو قيمته (قانون خاص). وعندما يتنازع جاران على ملكية قطعة أرض مثلا فإن الأمر خاص بكلّيهما ولايهم المجتمع بشكل مباشر فتصبح القضية ضمن مشمولات القانون الخاص.

Distinction between public and private law:

Public law differs from private law in the type of people that each law affects, and the interest that the law aims to preserve: public law affects all members of society (natural and legal persons) and defends the public interest, while private law affects natural persons (citizens). Citizenship), or legal persons (associations, bodies, public and private institutions) and defends the private interests of these persons. In the event of a dispute between a public institution and a natural or legal person from the private institutions, the matter is settled by him. **Public law**, if the matter is related to a dispute for the public interest, for example, and it is settled by **private law** if it is a dispute within the framework of a purchase contract or a contract to provide services. However, if the matter relates, for example, to a theft crime, the interest of society as a whole requires criminalizing and punishing theft (general law), and on the other hand requires the right of the affected person to compensation and to recover the stolen item or its value (special law). When two neighbors dispute over the ownership of a piece of land, for example, the matter is private to both of them and does not directly concern society, so the issue becomes within the scope of private law.

تصنيفات القانون: القانون العام والخاص Classification of law: Public & Private Law

فروع القانون العام	Branches of public Law
القانون الدستوري	Constitutional Law
القانون الإداري	Administrative Law
القانون الجنائي	Criminal Law
القانون المالي	Financial Law
القانون الدولي العام	International Public Law
القانون الدولي الانساني	International humanitarian Law
فروع القانون الخاص	Branches of Privat Law
القانون المدني	Civil Law
القانون التجاري	Commercial Law
القانون الدولي الخاص	International Privat Law
قانون الاسرة	Family Law
قانون الحالة المدنية	Civil Statu Law
قانون العمل	Work Law – Labor Law
القانون العقاري	Real estate Law
قانون التأمين	Insurance Law
قانون اجرائي	Procedural Law
قانون الملكية الفكرية	Intellectual Property Rights Law
القانون البحري	Marine Law
القانون الجوي	Air Law

LECTURE NO:03

خصائص القاعدة القانونية:

Characteristics of the legal rule:

قاعدة اجتماعية: تلك المجموعة من القواعد السلوكية التي تنظم سلوك الأشخاص في الجماعة السياسية، ويستوي أن يكون مصدر هذه القواعد هو التشريع أو أي مصدر قانوني معترف به.

Social base: That set of behavioral rules that regulate the behavior of people in a political group The source of these rules is legislation or any recognized legal source.

قاعدة عامة: أي أنها تسري على جميع الأشخاص المخاطبين بحكمها وعلى جميع الوقائع التي تدخل في مضمونها، بل يجب أن تكون القاعدة قابلة للتطبيق على كل من تتوافر فيه شروط تطبيقها عاجلا أم آجلا، أي أنها تكون مطردة التطبيق في كل وقت على كل شخص مخاطب بها أي مستوف لشروطها

general rule: That is, it applies to all persons addressed by its ruling and to all the facts involved In its content, the rule must be applicable to everyone who meets the conditions for its application sooner or later, that is, it must be consistent. It applies at all times to every person addressed by it, i.e., who fulfills its conditions.

قاعدة مجردة: والمقصود بالتجريد في القاعدة القانونية أنها وضعت مجردة من تحديد شخص بذاته أي دون التنبؤ مسبقا بمن تنطبق عليه.

Abstract base: What is meant by abstraction in the legal rule is that it was established without identifying a person himself, that is, without predicting in advance who it applies to.

قاعدة مقترنة بجزاء: أي مصحوبة بجزاء يتسم بنوع من القهر والإجبار يوقع عند مخالفتها -هذا الجزاء ضروري كوسيلة فعالة تكفل احترام الناس للقانون والسلوك وفقا لقواعده .

A rule coupled with a penalty: That is, it is accompanied by a penalty characterized by a kind of coercion and coercion that is imposed upon violating it- This sanction is necessary as an effective means of ensuring that people respect the law and behave in accordance with its rules.

أنواع القواعد القانونية:

Types of legal rules:

القواعد الامرة: أي انها تلك القاعدة التي تأمر بسلوك معين أو تنهي عنه، بحيث لا يجوز للأفراد مخالفتها أو الاتفاق على خلاف ما تقرر.

Imperative rules: That is, it is the rule that orders or forbids a certain behavior, such that individuals may not violate it or agree on it Contrary to what was decided.

القواعد المكملة: أي انها تلك القواعد التي تنظم سلوك وعلاقات الأفراد على نحو معين ولكن يجوز لهم مخالفتها أو الاتفاق على ما يخالف حكمها.

Complementary rules: That is, they are the rules that regulate the behavior and relationships of individuals in a certain way, but they may violate them or agree on what contradicts their rule.

التمييز بين القاعدة القانونية الامرة و المكملة

Distinguishing between a peremptory and complementary legal rule

القواعد القانونية الإجرائية أو الشكلية:

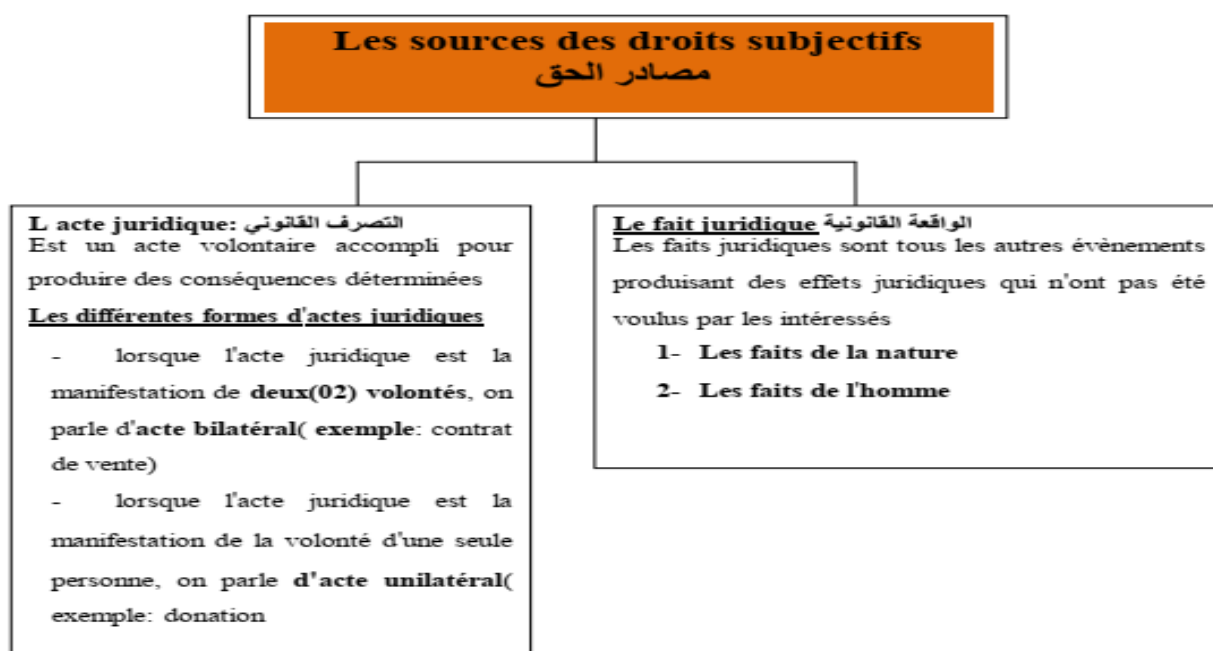
Procedural or formal legal rules:

القواعد الموضوعية:

Objective rules:

مصادر القانون:

Sources of law:



LECTURE NO:04

أنواع الحقوق:

Types of rights:

حق الملكية:

copyrights:

حق الرهن العقاري:

Mortgage right:

حقوق المؤلف:

Copyright:

حق الإرث:

Inheritance right:

حق الانتفاع:

usufruct:

حق الامتياز:

Franchising:

حق مكتسب:

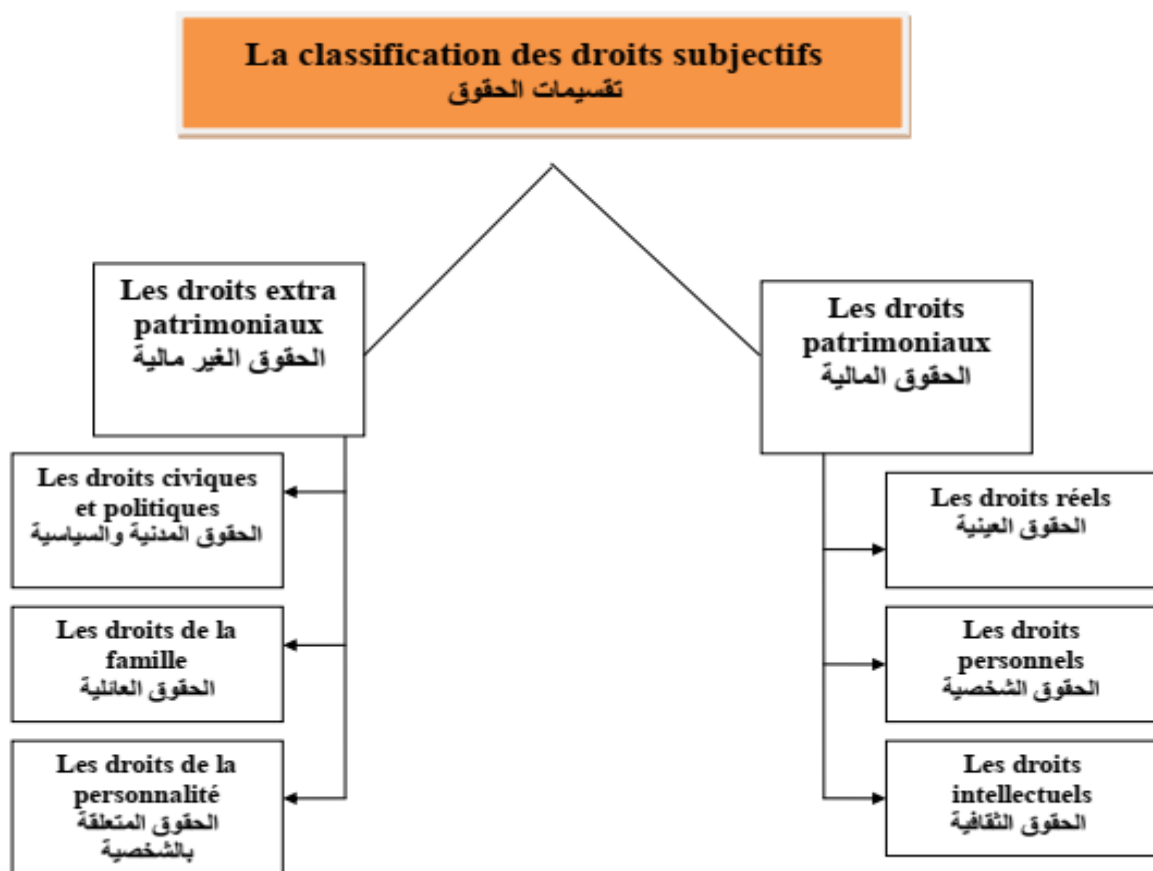
Acquired right

حق الشفعة:

The right of pre emption

حق الاسترجاع:

Right of repurchase



LECTURE NO:05**القانون الدستوري:****The Constitutional law:**

الدولة: هي مجموعة من الأفراد يُمارسون نشاطهم على إقليم جغرافي محدد ويخضعون لنظام سياسي معين مُتفق عليه فيما بينهم يتولى شؤون الدولة.

Country: It is a group of individuals who practice their activity on a specific geographical territory and are subject to a specific political system agreed upon among them that handles the affairs of the state.

اركان الدولة:**Pillars of the state:**

الشعب : يعني مجموعة من الأفراد الذين يعيشون على إقليم الدولة والذين ينتسبون اليها عن طريق التمتع بجنسيتها ويطلق على هؤلاء بالمواطنين إذا كانوا يعيشون في دولتهم او رعايا إذا كانوا يعيشون خارجها.

The people- Population: The people: means a group of individuals who live on the territory of the state and who belong to it by enjoying its nationality. These people are called citizens if they live in their state or subjects if they live outside it.

الإقليم: هو مساحة مكانية معينة ومحددة تمثل الخطوط الجغرافية للدولة، وهو جزء من سطح الأرض، يتميز بخصائص بشرية وطبيعية واقتصادية تميزه عن باقي المناطق.

Territory: Territory: It is a specific and specific spatial area that represents the geographical lines of the state. It is a part of the Earth's surface, characterized by human, natural and economic characteristics that distinguish it from other regions.

السلطة السياسية: فهي صلاحية تسيير الشؤون العامة في الدولة نيابة عن الشعب داخل الإقليم فهي التي تشرع و هي التي تنفذ كما تسهر على تحقيق العدل و المساواة.

Political power: Political authority: It is the authority to manage public affairs in the state on behalf of the people within the region. It is what legislates and is what is implemented and also ensures the achievement of justice and equality.

الاعتراف الدولي : هو إفصاح دولة أو أكثر عن إرادتها في الدّخول في علاقات دولية مع دولة قائمة بالفعل أو دولة جديدة، وأساسه أن تمارس الدولة سلطتها على الإقليم.

International recognition: It is the declaration by one or more states of their will to enter into international relations with an already existing state or a new state, and its basis is for the state to exercise its authority over the territory.

السيادة: هي الحق الكامل للهيئة الحاكمة وسلطتها على نفسها، دون أي تدخل من جهات أو هيئات خارجية.

Sovereignty: It is the full right and authority of the ruling body over itself, without any interference from external parties or bodies.

أنواع الأنظمة السياسية:**Types of political systems:**

النظام البرلماني (البريطاني): هو: "نظام احكمم الذي يقوم على مبدأ الفصل النسبي بين السلطات مع كفالة مبدأ التوازن و التعاون بين السلطتين التشريعية و التنفيذية".

Parliamentary system (British): is: "the system of government that is based on the principle of relative separation of powers while ensuring the principle of balance and cooperation between the legislative and executive powers."

النظام الرئاسي (الامريكي): هو: "نظام يقوم على أساس الاستقلال والفصل الكبير بين السلطة التشريعية والتنفيذية وعدم إمكانية تأثير إحداها على الأخر، الشيء الذي يؤدي إلى وجود توازن بينهما بحكم الاستقلالية، وليس بحكم وسائل التأثير المتبادل".

Presidential system (American): is “a system based on independence and great separation between legislative and executive power and the inability of one to influence the other, which leads to a balance between them by virtue of independence, and not by virtue of means of mutual influence.”

النظام الشبه رئاسي (الفرنسي): يعرف على: "انه نظام خليط يجمع بين خصائص النظام الرئاسي و النظام البرلماني، يكون فيه رئيس الجمهورية ورئيس الوزراء شريكان في تسيير شؤون الدولة، وتوزيع هذه السلطات بين رئيس الجمهورية ورئيس الوزراء يختلف من بلد لآخر"

Semi-presidential system (French): It is defined as: “It is a mixed system that combines the characteristics of the presidential system and the parliamentary system, in which the President of the Republic and the Prime Minister are partners in managing the affairs of the state, and the distribution of these powers between the President of the Republic and the Prime Minister varies from one country to another.”

نظام المجلسي او حكومة الجمعية (السويسري): على أنه ذلك النظام الذي يقوم على دمج السلطتين التشريعية والتنفيذية في يد هيئة واحدة منتخبة تملك سلطة إدارة شؤون الدولة وهي البرلمان

Council system or assembly government (Swiss): However, it is the system that is based on merging the legislative and executive powers in the hands of one elected body that has the authority to manage the affairs of the state, which is Parliament.

أنواع السلطات:

Types of salads:

السلطة التشريعية: يقصد بالسلطة التشريعية، تلك الهيئة التي لها حق إصدار القواعد العامة الملزمة التي تحكم تصرفات الناس، داخل كيان الدولة .

Legislature: Legislative authority: The legislative authority means that body that has the right to issue binding general rules that govern the actions of people within the state entity.

السلطة التنفيذية: هي السلطة التي يعهد إليها بتنفيذ القوانين التي تسنها السلطة التشريعية، وهي تتألف من رئيس الدولة - أياً كان الاسم الذي يطلق عليه - على رأس هذه السلطة، ثم الوزراء ونوابهم، وجميع موظفي الأجهزة الإدارية، المركزية منها واللامركزية.

Executive Authority : It is the authority entrusted with implementing the laws enacted by the legislative authority. It consists of the president of the state - whatever the name given to him - at the head of this authority, then the ministers and their deputies, and all employees of the administrative agencies, whether central or decentralized.

السلطة القضائية: تعرف على أنها السلطة التي تتولى تطبيق القانون عند الفصل في المنازعات بين الأفراد وبعضهم أو بينهم وبين أحد جهات السلطة العامة في الدولة وتعتبر السلطة القضائية ثالث سلطات الدولة.

Judiciary: Judicial authority: It is defined as the authority that implements the law when deciding disputes between individuals and each other or between them and one of the public authority bodies in the state. The judicial authority is considered the third authority of the state.

LECTURE NO:06

التنظيم القضائي:

Judicial organization:

المحكمة.

Court.

المحكمة الابتدائية.

Primary Court -Court of instance.

محكمة درجة اولي.

Court of First Instance.

محكمة استئناف.

The Court of Appeal.

المحكمة الجنائية.

Criminal Court.

المحكمة التجارية.

Commercial Court.

محكمة النقض.

Court of cassation.

المحكمة العليا.

High Court – Supreme court.

المحكمة المدنية.

Civil court.

المحكمة الإدارية.

Administrative Court.

المحكمة العسكرية.

Military Court.

محكمة الصلح.

Court of magistrates.

محكمة التحكيم الدولية.

International court of arbitration.

هيئة المحكمة.

Court's Panel.

محاكمة.

Trial.

اختصاص قضائي.

Judicial Jurisdiction.

قاعة المحكمة.

The court room.

LECTURE NO:07

مصطلحات قانونية :

legal terms

قانوني.

Legal.

غير قانوني:

Illegal.

نص قانوني.

Legal provision.

مادة قانونية.

Article.

يخالف القانون.

Break the Law.

المشرع.

Legislator.

الغاء القانون.

rescind of Law.

رجل قانون.

Lawyer.

تطبيق القانون.

Enforcement of law.

المهن القانونية:

Legal professions:

the judge.

-القاضي.

Lawyer.

المحامي.

Attorney general.

النائب العام.

Notary.

الموثق.

Expert.

الخبير.

Judicial record.

المحضر القضائي.

the doctor.

الطبيب.

Police officer.

ضابط الشرطة.

Advisor.

المستشار.

Controller.

امين الضبط.

President of the court.

رئيس المحكمة.

The investigative judge.

قاضي التحقيق.

Administrative employee.

الموظف الإداري.

Counsel.

مستشار قانوني.

Company path.

مسير شركة.

Chairman.

رئيس مجلس إدارة.